

Store Norske Spitsbergen Kulkompani
AKTIESELSKAP

BERETNING FOR
34^{TE} DRIFTSÅR 1949-50

34^{TE} ÅRSBERETNING

FRA

STORE NORSKE SPITSBERGEN KULKOMPANI
AKTIESELSKAP

DRIFTSÅRET 1. JULI 1949–31. MARS 1950

OSLO
EMIL MOESTUE A/S BOKTRYKKERI

REPRESENTANTSKAPET 1949—50.

ORDFØRER: Bankier Viktor Plahte.

VICEORDFØRER: H.r.advokat Kristen Nygaard.

Doktor Cato Aall.
Dispasjør Henrik Ameln.
Direktør Fr. H. Behrens.
Direktør Joh. Danielsen.
Doktor Staal Eggen.
H.r.advokat Gunnar Greve.
Skiptmægler Halfdan Grieg.
Skiptreder Johan Horn.
Kaptein Halvor Kopsland.
H.r.advokat Kristen Nygaard.
Bankier Viktor Plahte.
Kjøpmann Edv. Riisøen.

SUPPLEANTER:

Direktør Christian Anker.
H.r.advokat Jens P. Heyerdahl jr.
Generalkonsul Erling Lind.
O.r.sakfører Per Brandt Hansen.

STYRET 1949—50.

FORMANN: Skiptreder Hilmar Reksten.

VICEFORMANN: Direktør Erik Anker.

Direktør Erik Anker.
Byråsjef S. K. Høegh-Omdal.
Skiptreder Kr. Jebsen jr.
Direktør Sven Nielsen.
Skiptreder Hilmar Reksten.

SUPPLEANTER:

Skiptreder Rolf Westfal-Larsen.
Skiptreder Kjell Bruusgaard.

ADM. DIREKTØR

Bergingeniør Trygve Brodtkorb.

MERKANTIL DIREKTØR

Halfdan Jacobsen.

Styrets beretning for driftsåret

1. juli 1949—31. mars 1950.

Herved fremlegges årsberetning for driftsåret 1. juli 1949 til 31. mars 1950 tillikemed revidert regnskap pr. 31. mars 1950. Regnskapet omfatter således 9 måneder, idet generalforsamlingen 19. desember 1949 etter styrets forslag besluttet at regnskapsåret skal løpe fra 1. april til 31. mars.

GRUBEDRIFTEN. Produksjonen i driftsåret (9 mndr.) utgjorde: Longyearbyen 277 319 tonn, Sveagruben 4 023 tonn, tilsammen 281 342 tonn. Som opplyst i forrige årsberetning ble kullproduksjonen i Sveagruben innstillet 27. juli 1949.

I Longyearbyen overvintret 1949/50 1004 personer, hvorav 97 familiemedlemmer.

På grunn av avsetningsvanskelighetene besluttet styret i juni i år inntil videre å stoppe produksjonen i Grube I, hvor det vil bli drevet oppfaringsarbeider.

For å få en mer rasjonell utnyttelse av Longyearkullene har vi i England kontrahert et briketteringsanlegg, som ventes levert om et halvt års tid.

SKIPNING OG ISFORHOLD. Isfjorden var praktisk talt isfri i hele vinter. Første båt, som gikk fra Harstad 14. mai og ankom utenfor Longyearbyen 17. mai, brøt opp fastisen til lossekaien. Første båt med kullast gikk fra Longyearbyen 20. mai.

Det totale skipningskvantum i sesongen 1949 utgjorde, inklusive bunkers, 403 794 tonn, hvorav fra Longyearbyen 324 706 tonn og fra Sveagruben 79 088 tonn.

Styret foreslår å oppskrive Land- og Gruberettigheter med kr. 7 680 000,— og å opprette kapital-oppskrivningsfond for tilsvarende beløp. Derfor er Land- og Gruberettigheter i generalbalansen oppført med kr. 9 730 001,— mot tidligere kr. 2 050 001,— og som ny post på generalbalansens kredittside er oppført Kapital-oppskrivningsfond med kr. 7 680 000,—.

Av Vinnings- og Tapskonto vil det sees at årsregnskapet er oppgjort med et overskudd på kr. 150 003,89, som styret foreslår overført i ny regning.

Oslo, i styret for

STORE NORSKE SPITSBERGEN KULKOMPANI

Aktieselskap, den 23. august 1950.

Hilmar Reksten,
formann.

Erik Anker,
viseformann.

S. K. Høegh-Omdal,

Kr. Jebsen(jr.)

Sven Nielsen.

VINNING- OG TAPSKONTO

	Debet:	
Produksjonskonto	kr. 15 926 319,09	Kredit:
Omkostningskonto	« 427 873,42	Kullkonto
Brannassuranser	« 77 461,94	kr. 18 058 162,31
Transport av arbeidere og funksjonærer samt Hø- stadkontorets drift	« 338 775,36	
Skade- og sykeforsikring	« 65 629,00	
Underskudd på drift av butikken	« 38 219,56	
Kulleksportavgift	kr. 222 991,63	
Renter av lån (3/4 år)	« 181 747,09	
Ordinære avskrivninger (3/4 år)	kr. 479 242,65	
Overpris —«—	« 149 898,68	
	Kr. 17 908 158,42	
Overskudd (som overføres i ny regning)	« 150 003,89	
	Kr. 18 058 162,31	Kr. 18 058 162,31

Oslo, den 31. mars 1950.
23. august

Hilmar Reksten,
formann

Erik Anker,
viseformann

S. K. Høegh-Omdal.

Kr. Jebsen jr.

Sven Nielsen.

Louis Torjusen,
hovedbokholder

GENERAL-BALANSE

AKTIVA

Land- og gruberettigheter (Oppskrevet fra kr. 2 050 001,00 med kr. 7 680 000,00)	kr. 9 730 001,00
Bygninger, anlegg, materiell..... kr. 7 758 532,20	
Tilkommet 1949/50	« 68 840,10
	Kr. 7 827 372,30
÷ årets avskrivning	« 606 853,53
Inventar	« 138 400,85
÷ årets avskrivning	« 22 287,80
Andel i andre selskaper	« 116 113,05
Beholdninger av varer og kull	« 26 141,00
Kassabeholdning	« 11 436 812,61
Innestående i banker	« 230 425,96
Debitorer	« 905 380,27
Remburser	« 797 323,33
	« 50 096,81
	Kr. 30 512 812,80

PASSIVA

Aksjekapital	kr. 1 920 000,00
Reservefond	« 400 032,11
Fond avsatt til formål vedrørende arbeiderne	« 50 356,21
Fond for almennyttige formål på Spitsbergen	« 12 478,01
Disposisjonsfond	« 928 837,81
Skattereguleringskonto	kr. 214 666,88
÷ årets ilignede skatter	« 25 406,00
Spitsbergenpenger i sirkulasjon	« 444 656,95
Pantegjeld	« 11 286 000,00
Kreditorer	« 7 451 186,94
Kapitaloppskrivningsfond	« 7 680 000,00
Vinnings- og Tapskonto:	
Overføres i ny regning	« 150 003,89
	Kr. 30 512 812,80

Oslo, den 31. mars 1950.
23. august

Hilmar Reksten,
formann.

Erik Anker,
viseformann.

S. K. Høegh-Omdal.

Kr. Jebsen jr.

Sven Nielsen.

Revidert. Henviser til vår beretning av 28/9 50.

Karl Brende, Olaf Sæthren,
revisorer.

Louis Torjusen,
hovedbokholder.

Foranstående årsberetning med vedheftede utdrag av Vinnings- og Tapskonto og Generalbalanse er godkjent i representantskapsmøte i dag til fremleggelse på generalforsamlingen med innstilling om at der bevilges styret decharge for regnskapene og forretningsførselen.

Den ordinære generalforsamling besluttedes avholdt mandag den 16. oktober 1950 kl. 14 på Oslo Handelsstand, vær. 301.

Oslo, den 29. september 1950.

VIKTOR PLAHTÉ
Representantskapets ordfører.